

# CREDO



(Organo Oficial de la Iglesia Episcopal, Diócesis de Puerto Rico)

SEPTIEMBRE 1970

30

A  
N  
I  
V  
E  
R  
S  
A  
R  
I  
O



I  
G  
L  
E  
S  
I  
A  
  
L  
A  
  
E  
N  
C  
A  
R  
N  
A  
C  
I  
O  
N

## EDITORIAL

### CON MOTIVO AL 30 ANIVERSARIO DE LA IGLESIA LA ENCARNACION

Situada en el mismo centro de nuestra ciudad capital la Iglesia de La Encarnación ha servido fielmente a Dios y al hombre por los últimos 30 años.

Cumplió esta misión cuando la Urbanización Roosevelt era una naciente aldea moderna y Hato Rey un suburbio de San Juan. La ha cumplido cuando comenzó Hato Rey a desarrollarse como un importante Centro Bancario. La cumple hoy en el laberinto y en el hacer de esta parte de nuestra ciudad capital. Dios mediante la cumplirá en años venideros frente a los que nuestros planificadores han llamado el nuevo Centro de San Juan, ya que la Encarnación cae dentro de los límites geográficos de esta área.

La historia de la Iglesia de La Encarnación es una historia como recordarán los feligreses maduros en años y cómo descubrirán los que lean esta edición de CREDO dedicada a la conmemoración. Sus Vicarios fueron todos hombres de dinamismo y compromiso cristiano: habiendo diversidad de dones por un mismo Espíritu, estos dedicados varones también tuvieron dones diversos. Uno fué un gran administrador, otro profeta, otro un pastor, otro maestro y evangelista, pero todos, como lo desearía San Pablo, miembros de un cuerpo, construyendo una Iglesia, una comunidad cristiana en la Urbanización Roosevelt.

Pero seríamos injustos si no señaláramos la gran participación laica de esta congregación al correr de los años. Su liderato ha sido genuino, saludable y vigoroso. El papel que el laicado en La Encarnación ha desempeñado nos anima a pensar en términos optimistas en cuanto a las demandas de misión en situaciones futuras. A la luz de esto nos hacemos el siguiente planteamiento:

1.- ¿Cómo podemos aprender de las experiencias del pasado para proyectarnos hacia el futuro?

2.- ¿Qué participación debe tener esta congregación en la forjación de un nuevo Centro de San Juan que responda a unos ideales de vida propicia del mensaje de Jesucristo?

3.- ¿Qué puede hacer esta congregación para ir señalando nuevas formas de existencia que sirvan de modelos a los nuevos núcleos de vida que se irán desarrollando a medida que crezca nuestra área circundante?

Finalmente permítanme dejar constancia de gratitud como obispo por la participación de esta Iglesia en la vida diocesana, y por el privilegio de ser Pastor Principal de la misma. Mis congratulaciones al Sr. Rector, a la Junta Parroquial y a toda la comunidad cristiana de La Encarnación en la singular ocasión de estas fiestas de aniversario. Con mucho afecto quedo,

Fielmente en Cristo

*Francisco Reus Froylán*  
Obispo de Puerto Rico

—O—O—O—

#### IGLESIA LA ENCARNACION

##### Miembros Actuales de la Junta Parroquial 1970

Angélica Plá - Guardián Mayor	Luis Corletto
Pedro Ramos - Guardián Menor	Eugenia O'Neill
Orlando Cabañas - Tesorero	Frederick Kidder
Amalia Alegría - Secretaria	Héctor Avilés
Roberto Marrero	Walter Olazagasti

Valdemar Kolthoff

## CREDO

Second-class postage paid at San Juan

Organo Oficial de la Iglesia Episcopal  
Diócesis de Puerto Rico

Publicación Mensual (Excepto Julio y Agosto) Santurce, P. Rico

Año XVII SEPTIEMBRE 1970 Número 185

Director: Ilmo. y Rvdmo. Francisco Reus Froylán

Editor: Rev. Padre Francisco Miranda

#### TARIFAS DE SUSCRIPCION:

Un Año (Puerto Rico)	\$1.00
Un Año (Fuera de Puerto Rico)	\$1.50
Ejemplar suelto (Puerto Rico)	\$0.10
Ejemplar suelto (Fuera de P.R.)	\$0.15

Tesorero y Administrador: Sr. Gonzalo Lugo

Colaboraciones y correspondencia al Editor:

Calle Manuel Guerra 876  
Urb. El Comandante, Río Piedras  
Puerto Rico 00924 - Tel. 769-1963 769-5683

Suscripciones y todos los pagos al Tesorero:

Apartado 9002, Santurce, Sta.  
San Juan, Puerto Rico, 00908

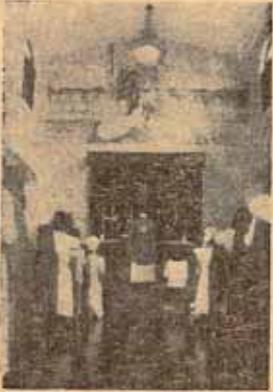
Impreso en los Talleres EDITORIAL ADELANTE

Urb. El Comandante, Río Piedras, P.R.

Teléfono 769-8725

## IGLESIA LA ENCARNACION-UNA DISTINGUIDA CONGREGACION

### NUESTRA HISTORIA



El desarrollo histórico de la Iglesia de La Encarnación ha estado vinculado muy de cerca con el desarrollo de la Iglesia Episcopal en Puerto Rico, Estados Unidos y con el área donde ésta está ubicada.

El terreno donde se encuentra ubicada la Iglesia fué un regalo de la Sra. Eleanor Roosevelt a la Iglesia Episcopal en Puerto Rico. Es interesante notar aquí que la Sra. Roosevelt influyó en el esta-

blecimiento de la Urbanización Roosevelt a la vez que fué ella misma la que regaló los terrenos donde está la Iglesia Católica Romana, por ser ésta la fe que la mayoría de los puertorriqueños profesaban.

El trabajo de la Iglesia en la Urbanización Roosevelt empezó en la década del 30 y al principio del 40. Para ser más específico comenzó el año del 1938. Estos eran los años de aquella terrible depresión. En Europa ya se sentían las primeras ráfagas de una terrible guerra en la cual el mundo entero iba a participar. El puertorriqueño de aquel tiempo embestia como toro bravío a enfrentarse con situaciones a veces humildes, escasas, tristes...

El trabajo empezó bajo la dirección de Arístides Villafañe con la asistencia de su hermano Domingo. De los dos, Domingo fué el sacerdote en propiedad dirigido la Iglesia y fué el que actualizó los planes para una nueva Iglesia. Este joven, llamado Domingo Villafañe, en medio de aquellos tumultos de 1938, hacía precisamente lo que os acabo de señalar... es decir, embestia el reto del tiempo, a la sustancia de la necesidad, en tal forma que poco a poco empezó a crear en forma de embrión los principios de la feligresía que se reúne hoy en día en La Encarnación como pueblo de Dios. Sí, fué el principio del embrión que creció hasta llegar a su madurez quizás inconcebible en 1938. Lo que el padre Villafañe abrió allí era como un libro grande con páginas diáfanos y blancas como el marfil en el cual se han ido grabando hazañas de un pueblo de Dios y de sus sacerdotes que perduran para siempre.

Noten por favor, que la palabra usada para describir los acontecimientos fué la palabra hazaña. Y lo digo así porque los últimos 30 años no todas las cosas han sido color de rosa. Por ejemplo, leyendo en las páginas de escritos de los sacerdotes que pasaron por aquí tenemos que, y cito "participando a veces de actividades culturales de la comunidad, siendo otros consejeros o asesores de sociedades cívicas locales, los padres de la Iglesia Episcopal La Encarnación han logrado extender considerablemente el trabajo misionero a pesar de las dificultades encontradas. La verdad es que todo no ha sido miel sobre hojuelas... todo a prisa... muchas veces careciendo de medios económicos".

Pero a través de los años un grupo de héroes pasaron por los umbrales de La Encarnación, regando esa obra con semillas de amor, heroísmo y sacrificio. Hombres como Arístides Villafañe, Domingo Villafañe, Wilburg Fogg, Bartoloíné Bover, Antonio Villafañe y Esteban Reus, y por los cuales damos gracias a Dios.

Por años, sin embargo, según el trabajo maduraba cada vez que surgía una crisis, mirábamos hacia el Norte para nuestro sustento. Por ejemplo, de Estados Unidos llegaba ropa la cual se vendía a precios módicos y cuya ganancia se usaba en el manejo de la iglesia. El dinero usado para la construcción del templo original en el año 1940 fué un regalo de \$6.500 enviados de Estados Unidos. Los gastos para la construcción del salón parroquial fué un regalo de la iglesia de Estados Unidos por la cantidad de \$12,000 y todos los servicios del Padre Fogg los costaba el Concilio Nacional de Estados Unidos.



*Vista parcial de fieles.*

Los signos de los tiempos se reflejaron en la parte del pueblo de Dios a la cual formamos parte. No contentos ya con depender... embestimos tomando la iniciativa. En 1961 nos atrevimos a empezar a proveernos a nosotros mismos las cosas que necesitábamos. Y el 23 de mayo de 1961 La Encarnación completó el pago de un órgano valorado en \$1,925.

Damos gracias a Dios de que este "proveer" propio, no solo fué dirigido hacia nosotros mismos sino que empezamos también a asumir la responsabilidad del establecimiento y desarrollo de programas de servicio a la comunidad. En el verano del 1968 en unión a la Iglesia de la Catedral auspiciamos un programa recreativo para los vecinos del área de Tokyo en el Caño de Martín Peña. También auspi-

(Continúa en la Pág. 4 )

ciamos programas recreativos para los niños de Roosevelt en veranos anteriores. En agosto de 1968 la comunidad de Roosevelt participó de la primera clínica de hipertensión del corazón auspiciada por los fieles.

En el 1969 intentamos participar en un programa de mutua responsabilidad e interdependencia en la Iglesia de Santa Hilda. En la actualidad nuestros esfuerzos han sido dirigidos a auspiciar un programa recreativo en el Hogar Juvenil de San Juan, localizado en Roosevelt.

Hoy en día La Encarnación forma parte de una familia que compone todas las iglesias en Puerto Rico y en todos los rincones del mundo. Pero más aún, La Encarnación forma parte y es la expresión de una nueva raza de cristianos maduros y adultos, dispuestos a extender su mano en servicio a toda la creación. Una iglesia que vive una responsabilidad hacia otros trascendiendo y derrumbando obstáculos por Jesucristo.



Sr. Obispo Reus — Retrato tomado en momento de rompimiento de terreno para ampliación de la Iglesia.



Miembros Junta Parroquial 1970.



Nueva fachada - Enero 1968.

Y como en el año 1938 nosotros nos encontramos en el amanecer de un nuevo día. Pero más aún, nosotros nos encontramos en la encrucijada de una vida y en el comienzo de una nueva era. También tenemos ahora mismo ante nosotros un libro con páginas diáfanas y claras como el cristal; ahora lo que se escriba en esas páginas dependerá de cada uno de nosotros. Oro a Dios para que El nos ilumine y nos ayude para lo que que escribamos en las páginas de nuestro libro sean huellas de nuestro amor y compromiso para El y para con nuestro p.ójimo.

*Padre Jorge Juan Rivera, Rector*

**DATOS DE INTERES**

La primera reunión de la actual feligresía se llevó a cabo el día 4 de septiembre del año 1938 en el número 11 de la Calle 11 (hoy Rodrigo de Triana y César González). Bajo la dirección de los Rdos. PP Arístides y Domingo Villafañe, y siendo Obispo el Monseñor Charles B. Colmore.

—O—O—O—

El rompimiento de terrenos y la colocación de la primera piedra para el actual templo se llevó a cabo casi dos años después, el 18 de agosto del año 1940.

—O—O—O—

El templo fué construído en un tiempo récord de dos meses, a un costo de \$6,500.00.

—O—O—O—

(Continúa en la Página 5 )

## DATOS DE INTERES ( Continuación )

El terreno sobre el cual el templo está construido fué regalado por la Sra. Eleanor Roosevelt siendo ella miembro de la Iglesia Episcopal.

—O—O—O—

La 1ra. misa que se celebró en el templo fué el domingo 20 de octubre del año 1940.

—O—O—O—

El primer matrimonio solemnizado en el nuevo templo se llevó a cabo el 14 de noviembre del año 1940.

—O—O—O—

El mobiliario usado en el año 1940 vino de la antigua Capilla Episcopal ubicada en Puerta de Tierra en San Juan. En la actualidad ese mobiliario se halla en la Iglesia de La Ascensión, en Barahona de Morovis.

—O—O—O—

La Campana de la Iglesia procede de uno de los viejos trenes usados en Puerto Rico.

—O—O—O—

El Salón Parroquial fué construido al principio de la década del '60 a un costo de \$12,000 siendo un regalo de la Ofrenda Unida de Gracias de las Damas Episcopales.

—O—O—O—

El servicio de agua fué conseguido en la Autoridad de Acueductos el 27 de abril del año 1945 y el de luz el 12 de octubre del año 1948.

—O—O—O—

Rompimiento de Terreno y colocación de piedra angular para la construcción del nuevo Santuario se llevó a cabo el 4 de junio de 1967.

—O—O—O—

El costo de la construcción del nuevo santuario y el del mobiliario ascienden a \$21,000, cantidad levantada localmente.

—O—O—O—

La Encarnación es una de 36 feligresías que existen en la isla de P.R. La Encarnación cuenta con 249 fieles los cuales incluye niños.

—O—O—O—

La Encarnación se convirtió en una Parroquia durante la Sexagésima Segunda Convocación de la Iglesia Episcopal en la Diócesis Misionera de Puerto Rico celebrada los días 14 y 15 de marzo del 1969 en el Colegio San Justo. Saint Just, Puerto Rico, siendo Obispo de Puerto Rico el Monseñor Francisco Reus-Froylán.

—O—O—O—

SACERDOTES QUE SIRVIERON EN  
LA IGLESIA LA ENCARNACION

*Rdo. P. Domingo Villafañe*

*Primer sacerdote en propiedad a cargo de La Encarnación. El Padre Domingo sirvió en esta Iglesia entre los años 1938-42, y del 1945 al 48.*



*Rev. P. Esteban Reus*

*Sirvió como Vicario de La Encarnación durante los años de 1944-45.*

(Continúa en la Página 6 )

SACERDOTES QUE SIRVIERON... (Continuación)



Rev. P. Wilbur Ottis Fogg

*Rev. P. Wilbur Ottis Fogg  
Fué asistente en Manatí y Vicario de la Encarnación  
durante los años del 1948 al 1952.*



*Revdo. P. Antonio Villafañe - Sra. Edna Villafañe  
Vino por primera vez a La Encarnación en el año 1942.  
En el año 1944 se mudó a la Santísima Trinidad en Ponce.  
La última congregación que tuvo bajo su cargo fué la de  
La Encarnación, 1955-1965. Se retiró 42 años des. de  
su ordenación a las Sagradas Ordenes del Diaconado.*

*Padre Jorge Juan Rivera  
1er. Rector.*

*Desde 1965 sirve en la Encarnación, primero como  
Vicario y actualmente como su primer Rector.*



Por Primera Vez en una Iglesia Episcopal en P.R.  
SANTO BAUTISMO POR INMERSION



*Castañer, P.R. El día de Pascua de 1970, a la una de la mañana, durante la celebración de las vigili-  
as de Pascua, en el nuevo (y todavía no terminado) templo de la Iglesia  
Santa Cruz, en Castañer, Puerto Rico, cuatro niños puer-  
torriqueños fueron bautizados por inmersión en el tanque  
de bautismo que forma parte conspicua y permanente del  
del nuevo edificio. Se cree que este acto representa la pri-  
mera vez en la Iglesia Episcopal en Puerto Rico, que se ha  
celebrado el Santo Bautismo por inmersión en un tanque  
grande dentro de un templo episcopal. El tanque es de  
3 pies por 6, y 4 pies de hondo. Anteriormente han habido  
casos raros de bautismo por inmersión en la Iglesia Episco-  
pal, pero siempre utilizando los ríos o los tanques de  
templos Bautistas; o en algunos casos infantes se han bauti-  
zado así en las pilas pequeñas que suelen tener los templos  
de la Iglesia Episcopal.*

(Continúa en la Página 9)

# DATOS SOBRE LA 63 CONVENCION GENERAL

La 63 Convención General de la Iglesia Episcopal se reunirá en Houston, Texas del 11 al 22 de octubre, 1970. A continuación algunos datos interesantes:

## LA REUNION.

El supremo cuerpo legislativo de la Iglesia Episcopal la cual adoptará un programa y presupuesto para el trienio 1971-73, y votará sobre propuestas y resoluciones-eclésiásticas, social y política.

Issues controversiales para ser tratados incluirán:

El programa de la Iglesia Episcopal y las asignaciones para asistir a las empobrecidas e impotentes minorías.

La consulta de Unión de la Iglesia, una propuesta para unir nueve de las mayores denominaciones americanas.

El papel en la Convención de los representantes adicionales (grupos minoritarios, jóvenes y otros) quienes no tendrán voz ni voto en las dos ramas legislativas.

El papel de las mujeres en la Iglesia, quienes esperan por primera vez obtener asiento oficial en la Cámara de Diputados.

Planes para una transformación de la Educación Teológica para preparar a los clérigos para un ministerio más efectivo en el actual mundo de rápidos cambios.

La Reunión Trienal de las mujeres de la Iglesia, cerca de 700 delegadas —las cuales se reunirán de octubre 11 al 17. Tratarán con la propuesta para permitir que una mujer pueda ser Diputada a la Convención General. Las mujeres tendrán que tomar serias decisiones, cómo cuál es el papel de las mujeres en la Iglesia, y la posibilidad de que ésta sea la última Trienal.

En la semana antes del comienzo de la Convención se reunirá el Concilio Ejecutivo, la principal agencia programática de la Iglesia; el Comité de Programa y Presupuesto; Obispos de ultramar; Sínodos provinciales, y otras organizaciones de la Iglesia.

## LA CONVENCION

La Convención General de la Iglesia Episcopal es un cuerpo bicameral, la única de las denominaciones americana que tiene una Cámara de Obispos (200) y una Cámara de Diputados (722). La legislación requiere la aprobación de ambas Cámaras, es como en el Congreso de los Estados Unidos.

## EL LUGAR

Las Sesiones de la Convención y los eventos especiales serán en el Centro de Convenciones, Albert Thomas; el Coliseo y Sala de Música, San Houston; y la Sala de Representaciones de Arte, Jesse H. Jones. El Hotel Rice, en el centro comercial de Houston será el hotel oficial de la Convención.

## ASISTENCIA.

Se espera la asistencia de más de 5,000 delegados oficiales, observadores y visitantes. Los oficiales de la Convención anticipan que en las ocasiones especiales el número de asistentes puede llegar de 15,000 a 20,000.

## PRESIDENTES

El Ilmo. y Revdmo. John E. Hines, Obispo Primado de la Iglesia Episcopal presidirá la Cámara de Obispos; el Dr. Rev. John B. Coburn, presidirá la Cámara de Diputados; y la Sra. A. Travers Ewell, del Sur de Miami, Florida, presidirá la Reunión Trienal de las mujeres.

## EVENTOS ESPECIALES

El Servicio religioso de apertura en la tarde del domingo 11 de octubre, con una lucida procesión encabezada por el Obispo Primado, seguido por Obispos, Clérigos y Laicos de cada Diócesis y Distritos Misioneros. Este servicio incluirá la presentación de la Ofrenda Unida de Gracia de las mujeres de la Iglesia, la cual se espera sea de \$5 millones.

El "Feed the Hungry", comida en la Cafetería de la Convención (sopa y galletas) para recaudar fondos para ayuda mundial.

La tarde del Obispo Primado —el único evento oficial de la Convención— en la Sala de Representaciones de Arte, Jesse H. Jones, con la Orquesta Sinfónica de Houston.

Servicios de Santa Comunión cada mañana en la Iglesia Central de Cristo.

Barbacoa Tejana para los que arriben temprano, en octubre 8.

## LA IGLESIA

Miembros bautizados 3,536,099; comulgantes, 2,322,911; total de Parroquias y Misiones 7,511; total de clérigos, 11,505 (Datos de 1968 para los 50 Estados y el Distrito de Columbia y las jurisdicciones de ultramar).

Hay 91 Diócesis y Distritos Misioneros en los E.U. y 18 Distritos Misioneros fuera de los E.U.; incluyendo la Convocación de Iglesias de América en Europa. Clérigos y Diputados Laicos son lectos por cada Diócesis y Distrito.

La Constitución de la Iglesia fué adoptada en la ciudad de Filadelfia en Julio de 1789, tres meses después de ser instalado el Presidente George Washington.

Convenciones recientes: South Bend, Ind. (Especial) 1969; Seattle, 1967; San Luis, 1964; Detroit, 1961.

—O—O—O—

## Fallecimiento

El pasado 2 de julio de 1970 falleció en su hogar en Lares, después de padecer larga enfermedad, el Rev. Juan Mateu.

CREDO no circuló durante los meses de Julio y Agosto, por eso queremos ahora expresarle nuestra simpatía a Doña Constancia, Vda. de Mateu, a sus hijos, Juan, Ana, José Raúl, y Milagros. Y al Padre Ramón L. Mateu, Tita Mateu de Montes y demás hermanos del Diácono Juan.

# METAS PARA EL PROGRAMA DE LA IGLESIA EPISCOPAL 1970-76

*Serán presentadas a la Convención en Houston.*

Por primera vez en la historia de la Convención General de la Iglesia Episcopal, que se reunirá en Houston, Texas, Oct. 11-22, recibirá un programa propuesto para ser llevada a cabo por la Iglesia y en el cual se proyectan las metas y objetivos para un período tan largo como de seis años.

El programa es el resultado de un planeamiento a largo alcance iniciado en 1968 por el Concilio Ejecutivo, el cual trata de identificarse con los principales issues que está confrontándose la Iglesia y el mundo, y para establecer prioridades en las metas y objetivos en el programa de la Iglesia.

La dirección del trabajo en la preparación del programa ha estado bajo la responsabilidad del Comité de Planeamiento a Largo Alcance del Concilio Ejecutivo, presidido por el Rev. Lloyd Gresile, Obispo electo de la Diócesis de Bethelien, y ha incluido una amplia consulta a través de la Iglesia para llegar a las propuestas en las metas y objetivos. Los grupos consultados han incluido a Organizaciones Diocesanas y Parroquiales, así también como a personas y grupos sin conexión oficial con la Iglesia Episcopal.

El resultado de este proceso de planeamiento a largo alcance ha sido la proyección de nueve metas y cerca de ochenta objetivos (sub-metas) las cuales serán presentadas a la Convención General para su aprobación final, y de ser aprobadas serán usadas para determinar el presupuesto requerido para 1971 y los años siguientes. El presupuesto para el próximo año se espera que exceda a \$13 millones.

Las nueve metas son las siguientes:

## 1) FORTALECIMIENTO DE LAS MISIONES LOCALES.

Esta meta cubre que el presupuesto nacional de la Iglesia sostenga las jurisdicciones misioneras y Diócesis dentro de los Estados Unidos como las de ultramar, y representa una responsabilidad continua del Concilio Ejecutivo. Los cambios en el tipo de sostenimiento provee enfatizar la autonomía local y financiera en el trabajo ya establecido, y aumentar el sostenimiento de nuevos esfuerzos misioneros tanto locales como fuera de los E.U.

## 2) MEJORAR LOS RECURSOS DE LA EDUCACION CRISTIANA PARA LOS LAICOS.

Esta meta busca fortalecer y extender el programa de Educación Cristiana para todas las edades a través de la continuación de los programas presentes e iniciar nuevos programas. El énfasis se hará en la experimentación y cooperación con otras Iglesias, desarrollo del liderato laico, educación teológica para los laicos, y el establecimiento de un centro de entrenamiento.

## 3) DESARROLLO LIDERATO PROFESIONAL.

Esta meta tiene que ver con entrenamiento profesional, consejería y empleo a través de una variedad de servicios. Algunas de estas cosas ya están funcionando y serán ampliadas; otras serán desarrolladas haciendo uso de un programa experimental en nuevos ministerios; también en centros de entrenamientos y nuevas consejerías, y procedimiento de empleos para los clérigos y otros profesionales de la Iglesia. Para 1973, estas actividades, ahora dispersas, serán consolidadas bajo una sola administración.

## 4) AUMENTAR EL TRABAJO CON LA JUVENTUD Y JOVENES ADULTOS.

Esta meta busca la extensión del ministerio de la Iglesia a la juventud de todas las edades, nacionalidad e internacionalidad, y especialmente con los jóvenes colegiales en los issues en que están envueltos y los contemporáneos de la sociedad; relacionar a la Iglesia más directamente con los issues identificados por la juventud como críticos; asistir al pueblo joven para que se envuelvan activamente en los procesos políticos como en los concernientes a la iglesia y su papel en la sociedad, fundar programas innovativos, y ministerio a la juventud.

## 5) AMPLIA PARTICIPACION EN LA IGLESIA Y SOCIEDAD.

Los programas bajo esta meta asistirá a los pobres y grupos minoritarios a ganar influencia política y económica. Incluye un potencial para la expansión del Programa Especial de la Convención General establecido en la Convención de 1967 (Parcialmente fundado por una asignación de la Ofrenda Unida de Gracia) e incluirá un renovado énfasis en los programas con los Indios y Esquimales.

## 6) NUEVAS PROYECCIONES PARA LOS SISTEMAS DE AYUDA, SALUD Y EDUCACION.

Esta meta procura traer a la Iglesia más profundamente dentro de los intereses sociales de nuestros días, con énfasis en la reforma de las instituciones y programas que tienen que ver con la ayuda al pueblo (salud, educación, vivienda, planeamiento de la familia, producción de alimentos, control de la población) dentro de todos los sectores de la acción social, incluyendo a la Iglesia en todos los niveles, agencias gubernamentales, grupos especiales e individuales, en el desarrollo de nuevas formas de ministerios y trayendo reformas a las actuales que malamente están cubriendo estas necesidades.

## 7) INCREMENTAR EL TESTIMONIO POR JUSTICIA, PAZ Y LA NO VIOLENCIA.

Esta meta está dirigida hacia el logro de un mundo de justicia, paz y cooperación. Programas experimentales por grupos de la Iglesia que buscan el desarrollo común de ministerios con los grupos que sostienen los conceptos de justicia, paz y no-violencia. La meta incluye estudio y acción en los issues internacionales y cooperación, así como la participación en el exámen diligente de estudios concernientes a la seguridad nacional y política militar.

## 8) MANTENER PROGRAMAS DE EMERGENCIA PARA VICTIMAS DE DESASTRES O INJUSTICIAS.

Esta meta busca proveer sostenimiento el ministerio a los grupos e individuos que se convierten en víctimas del conflicto que surge por la presión de los cambios sociales. Incluye protección de las libertades civiles, el desarrollo de un ministerio a las fuerzas armadas y los objetos por conciencia. Esta meta también incluye ayuda a los refugiados y cooperación en los programas de ayuda mundial.

(Continúa en la Pág. 9 )



## ¿QUIEN TIENE LA RESPUESTA?

Una controversia bastante considerable se ha desarrollado sobre el uso de la llamada Cruz de la Paz, por individuos y grupos en la Iglesia Episcopal. En su mayor parte se dan modernas interpretaciones y razones por el uso del símbolo, pero otros han llamado la atención hacia la historia de esa cruz.

El "Illinois State Journal" que se publica en Springfield, Ill., recientemente ha dicho lo siguiente: "Muchos Americanos ven con poco interés y aún con tolerancia el aumento del uso muy conocido del "símbolo de paz" —o sea, la cruz rota o partida— que están usando los exhibicionistas. La llamada "Cruz de la Paz" está bordada en la ropa, se vende en botones para la solapa del gabán y también como joya, visible como anuncio. Ahora está apareciendo en la tirillas cómicas para que llegue a la juventud.

"Pero muchos americanos que piensan, saben que el símbolo de la cruz rota es también la designación histórica o símbolo del movimiento anti-cristiano, y preguntan que si se ha deliberado e insidiosamente perpetuado por socialistas ateos para desarmar nuestras mentes.

"Si sostenemos y aceptamos el símbolo de la cruz rota, estaremos ayudando a nuestra propia destrucción".

Quizás muchos están siguiendo el equivocado símbolo de la paz. Este símbolo no es un producto de esta época. Es bien sabido que en la edad media se le llamaba la "Pata del Cuervo" o el "Pié de la bruja" —era el SIMBOLO DE LOS QUE SE OPONIAN AL CRISTIANISMO, O DE LOS ANTI-CRISTO. Era pues, y sigue siendo el símbolo del Anti-Cristo. Fíjese en el símbolo, ¿qué es lo que se ve? Representa una cruz rota puesta al revés o hacia abajo. Ahora es fácil ver que es un símbolo muy sutil de los que se oponen al cristianismo— de sus enemigos.

Estamos seguros de que hay muchos que están usando este símbolo y no saben lo que significa. Preguntamos —¿hay alguien que pueda ofrecer un buen argumento en favor del uso que se dá ahora a ese símbolo, especialmente por aquellos que asisten a las Convenciones Generales?

*(Tomado del American Church News, Feb. 1970)*

—O—O—O—

### SANTO BAUTISMO... (Continuación)

Los bautizados fueron Osvaldo y Judith Rivera Pérez, de 7 y 9 años de edad; y Héctor Caraballo Alemañy de 12, y Herbert Padua Méndez de 7 años.

Comentando sobre este acontecimiento, bastante extraño para la Iglesia Episcopal, el Vicario, el Rdo. P. Sterling Peter Rayburn, dijo: "En la renovación de los ritos de la iniciación cristiana, se ha discutido mucho los diversos méritos de tal forma de bautismo. Cuando se nos presentó la oportunidad, nosotros simplemente pusimos en práctica la teoría, estimulando no solamente por convicción, sino también por la presencia en nuestra comunidad de tres iglesias que practican la inmersión (Bautista, Iglesia de los Hermanos, y Pentecostal)."

"No hay cuestión ninguna de la validez de la práctica común de "echar agua", en el Sacramento de Bautismo: sino es solamente una cuestión de simbolismo vivo, que se manifiesta mas intenso en la inmersión. Además de impresionar gráficamente al bautizado y a los otros presentes, los múltiples simbolismos del Sacramento se representan mas claros: el sepultarse y resucitarse del Sacramento en Cristo, tanto como el Espíritu cerniendo sobre las aguas en la Creación, la inundación en los días de Noé, el cruzar el Mar Rojo, y el Río Jordán, y el hecho de nacer de nuevo del "vientre" de la pila."

\*\*\*

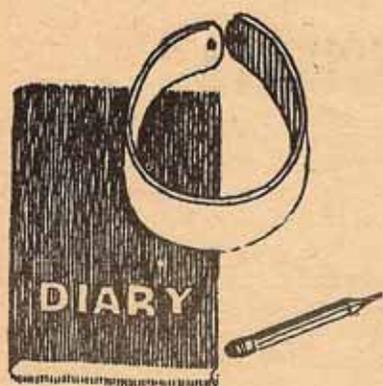
### METAS PARA EL PROGRAMA Cont

#### 9) MEJORAR LA COMUNICACION, PLANEAMIENTO Y FINANZAS.

Esta meta tiene como fin el lograr una más íntima relación entre el Concilio Ejecutivo y las jurisdicciones de la Iglesia a través de una mejor comunicación y consulta de servicios. Se hará énfasis en reportes frecuentes, estrecha colaboración y planeamiento, desarrollo de la mayordomía, mejorar el proceder de las asignaciones, y una mejor administración financiera. Los objetivos bajo estas metas también provee para sostener las agencias ecuménicas con las cuales esta Iglesia está aliada, y para el mantenimiento de un Centro de Iglesias y los servicios de ayuda necesarias.

—O—O—O—





## DIARIO DEL SR. OBISPO

MAYO 1970.

- 1.- Reunión con la Junta Editora revista "Response", en Toronto, Canadá.
- 2.- Regresé a Puerto Rico.
- 3.- (Domingo) Celebré la Eucaristía en el Obispado. Por la noche, reunión con la Junta Parroquial Iglesia San Marcos, Ponce, donde también participé de una fiesta pastoral y bendije una nueva cancha.
- 4.- En las oficinas diocesanas toda la mañana. Por la tarde comienza conferencia del Clero en San Justo.
- 5.- Conferencia Clero. Me entrevisto con un grupo interesado en desarrollar una institución a nivel Universitario en San Justo.
- 6.- Interrumpí mi asistencia a la Conferencia del Clero para asistir a la despedida del Almirante Matter y la instalación del nuevo Almirante (Ward). Después de almuerzo regresé al clerico.
- 7.- En las oficinas diocesanas todo el día. Por la noche presidí la reunión del Comité Boycot de uvas en la Catedral.
- 8.- En asuntos administrativos.
- 9.- Día libre.
- 10.- (Domingo) Celebré la Santa Eucaristía en la Catedral y pasé el resto del día enclaustrado en las oficinas diocesanas.
- 11.- Ofrecí la invocación en ocasión de comenzar la Semana del Departamento de Obras Públicas. Regresé a mi oficina y trabajé hasta las 3 p.m. Oficié en el entierro de una fiel miembro de nuestra feligresía catedralicia y a las 5 salí para Ponce en donde visité el Convento. A las 7:30 me reuní con la Junta Parroquial de la Sta. Trinidad en el hogar de los esposos Alejandro y Celia Bonilla en donde cené y pasé la noche.
- 12.- Regresé a San Juan en donde pasé la mañana en reunión con la Fundación que auspiciala VESPRA. Almorcé con la dirección del Instituto de Entrenamiento y me reuní con miembros de los Capellanes examinadores.
- 13 y 14.- Presidí reunión de Junta de Síndicos del Seminario del Caribe.
- 15.- Presidí los ejercicios de graduación del Seminario del Caribe, a las 3 me reuní con el Comité Ejecutivo del Comité Boycot de Uvas, de 8 a 11 asistí al banquete anual de la Cámara de Comercio y dí la bendición, y de 12 a 2 A.M. asistí a una fiesta despedida del Dean Cutler y esposa.
- 16.- Pasé la mañana con los Capellanes Examinadores examinando a nuestros candidatos, por la tarde en reunión con miembros del Concilio de Pobres de Puerto Rico, y cené esa noche en el hogar del Dean Haugaard.

17.- (Domingo) Visita Pastoral a la Catedral Episcopal. Celebración bilingüe, confirmación, predicación, uso de la Misa Boricua y presentación de dos grupos corales, uno local y otro de Estados Unidos.

18.- 6 a.m. Salí para Ponce con el Padre Harkins y el Sr. Lugo. 9 a.m. oficio de Acción de Gracias en el hogar del Padre Modesto Rivera y esposa con motivo de su 50 aniversario de bodas. 10 a.m. Reunión Casa San Miguel. 2 p.m. Reunión con oficialidad del Hospital San Lucas. 5 p.m. Reunión Junta Escuela Enfermería. 7:30 p.m. Reunión Junta Hospital San Lucas. Regresamos a San Juan a media noche.

19.- En las oficinas diocesanas. Reunión Comité CREDO. Exámen canónico al Sr. Jorge García y Hermano Francisco Por la noche, Reunión Comité Boycot de Uvas.

20.- Reunión Comité de Acción Comunal. Salí con el Padre Francisco Ramos para Nueva York.

21.- Pasé la mañana en reunión con oficiales oficinas de Oportunidades Económicas. Por la tarde me reuní con varios oficiales del Concilio y por la noche presidí reunión de la Comisión de M.R.I. Regresé a la Isla esa madrugada.

22.- Oficié ejercicios de graduación Colegio San Justo. Por la noche oficié ejercicios de graduación Escuela Santa María Virgen en Ponce.

23.- Reunión Comité Asesor. Salí para Vieques. Por la noche Reunión Cena con la Junta Parroquial de Todos los Santos, Vieques.

24.- (Domingo) Visita Pastoral a Todos los Santos, Vieques. Celebré, prediqué y confirmé. Desayuno-Almuerzo Parroquial. Por la tarde me reuní con la Sociedad Damas Episcopales.

25.- Pasé toda la mañana en reunión con la oficialidad diocesana y la tarde contestando correspondencia.

26.- En las oficinas diocesanas todo el día. Por la noche, reunión en Ponce con el Comité Pro Campaña Hospital San Lucas.

27.- Reunión con Fundación y Concilio de Pobres (en conexión al Instituto de San Justo) Conferencia con Oficiales de San Justo. Almuerzo-Reunión. Comité que bregaba asuntos de San Justo. 4 p.m. oficié ejercicios de graduación Escuela Intermedia Catedralicia.

28.- En oficinas diocesanas todo el día. Noche, presidí ejercicios de graduación Escuela Superior Catedralicia. El Dr. Antonio González tuvo a su cargo el discurso.

29.- Visita y almuerzo con oficiales de A.P.A.T.E. Visita a niño en Hospital arrollado por auto. Reunión con varias personas durante el curso de la tarde.

30.- Día libre. Por la noche cena en hogar de un feligrés en honor y despedida del Dean Cutler y esposa.

31.- (Domingo) Ordené al Diaconado en la Catedral, a los Sres. José Ausas, George Murdoch y Jorge García. Por la noche asistí al Festival Casals como invitado de unos feligreses. Sublime manera de cerrar el mes.



## ORDENACIONES

# El Acto Más Sublime de la Experiencia Humana: HABLAR CON DIOS

Otra vez hay que agregar a la historia de la Diócesis Episcopal de Puerto Rico dos nuevas ceremonias de ordenación que fueron presididas por el Revdmo. Obispo F. Reus-Froylán. La primera tuvo lugar el sábado 27 de junio en la Iglesia de la Ascensión, Barahona, Morovis.

El consagrado misionero Hno. Francisco Acosta, O.S.F. fué por fin ordenado al sagrado ministerio del Diaconado, en presencia de una nutridísima concurrencia y un grupo bastante nutrido del Clero de la Iglesia, además de un prelado de la Iglesia Griega Ortodoxa Ucraniana. El Rev. P. José Vilar, presentó al candidato y el Rev. P. Esteban Reus, predicó el sermón.

Fué un oficio solemnísimo, como bien lo merecía el Hno. Francisco, quien en el curso de más de veinticinco años de servicio consagrado al Señor, y enriqueciendo su espíritu con lecturas y estudios eclesiásticos, se preparó para sus exámenes canónicos. El Hno. Francisco se ha ganado el afecto de sus compañeros del Clero, y de muchos fieles en nuestras Parroquias y así de muchas fueron las felicitaciones y regalos que recibió aquella noche gloriosa tanto para él como para los que asistieron a su ordenación.

La Iglesia se ha enriquecido, los fieles de la Ascensión están contentísimos y le auguramos un ministerio repleto de grandes bendiciones para él, para la Iglesia que le ha recibido en su seno haciéndolo un porta estandarte del Evangelio de Paz y de Salvación.

La segunda ordenación tuvo lugar el sábado 4 de julio en la Iglesia de San Pedro y San Pablo, Lomas Verdes, Bayamón. Los Revdos. Diáconos Pedro Ballesté y Roberto Morales, fueron ordenados al sagrado ministerio del Presbiterado y como era de esperarse, a pesar de la lluvia, la concurrencia fué grande y la ceremonia muy solemne e inspiradora. Presentaron a los diáconos los Revdos. Padres Eugenio Ayala y Waldemar Ramos, respectivamente, y predicó el Sermón, el Rev. Padre Antonio Molina, quien estuvo muy inspirado y al mismo tiempo muy patriótico.

Al día siguiente, siendo domingo, el P. Ballesté comenzó su labor sacerdotal, oficiando su Primera Misa en la Iglesia de San Pedro y San Pablo, a donde ha sido designado como Vicario. El Padre Morales celebró su primera Misa en la Iglesia de Sta. Hilda, Cupey Bajo. El Padre Morales es un ejecutivo en el Centro Episcopal en la ciudad de Nueva York.

Auguramos también un Sacerdocio ejemplar y abundantemente bendecido, al P. Ballesté en su primera Parroquia, y esperamos que cuando el P. Morales regrese a su tierra querida, que igualmente pueda ejercer su Sacerdocio sembrando la semilla del amor cristiano y cosechando frutos para la gloria de Dios y de su Santa Iglesia.

*P. Esteban Reus*  
Historiador

A FIN de tener vida y energía espirituales debemos tener verdadero intercambio con nuestro Padre celestial. Nuestra mente puede ser atraída hacia él; podemos meditar en sus obras, sus misericordias, sus bendiciones; pero esto no es, en el sentido pleno de la palabra, estar en comunión con él. Para ponernos en comunión con Dios debemos tener algo que decirle tocante a nuestra vida real.

*Orar es el acto de abrir nuestro corazón a Dios como a un amigo.* No es que se necesite esto para que Dios sepa lo que somos, sino a fin de capacitarnos para recibirlo. La oración no baja a Dios hacia nosotros, antes bien nos eleva a él.

Cuando Jesús estuvo sobre la tierra, enseñó a sus discípulos a orar. Les enseñó a presentar a Dios sus necesidades diarias y a confiarle toda su solicitud. Y la seguridad que les dio de que sus oraciones serían oídas nos es dada también a nosotros.

El Señor Jesús mismo, cuando habitó entre los hombres, oraba frecuentemente. Nuestro Salvador se identificó con nuestras necesidades y flaquezas al convertirse en un suplicante que imploraba de su Padre nueva provisión de fuerza, para avanzar vigorizado para el deber y la prueba. El es nuestro ejemplo en todas las cosas. Es un hermano en nuestras debilidades, "tentado en todo así como nosotros", pero como ser inmaculado, rehuyó el mal; su alma sufrió las luchas y torturas de un mundo de pecado. Como humano, la oración fue para él una necesidad y un privilegio. Encontraba consuelo y

(Continúa en la Página 12)



### "MI FINQUITA"

En una sociedad dinámica aparecen nuevas palabras y nuevos conceptos según la ocasión lo requiere. A mi juicio no es un vicio sino una señal de actividad mental y/o agudeza de pensamiento. Así ha surgido la frase "mi finquita" entre los sacerdotes de nuestra Diócesis con referencia al trabajo y responsabilidad de cada cual puesto en contraste con el programa federal, digo, diocesano. "Me voy a atender mi finquita" — quiere dar a entender "me despreocupo de lo demás", "Nada importa la acción en el nivel general".

Creo yo, y deseo expresarlo ahora, que ese es un mal entendido, es una verdad a medias. Todas las cosas empiezan en lo menor para llegar a lo mayor. Es lo lógico, es lo natural. Si se quiere, es lo biológico. Una nación no se crea grande al principio. Si se hace grande es por un proceso de crecimiento. Por ejemplo, los Estados Unidos de Norte América es grande porque creció, pero al principio sólo constaba de trece pequeñas unidades y el argot actual las llamaría trece pequeñas finquitas. España es grande porque tiene un número de provincias y todos los que conocen su historia sabe cómo se fué formando la nación a base de reconquistas, restauración, unión de familias reales, etc.

No debe en buena lógica despreciarse ni apocarse la idea de la provincia, del estado, de la "finquita"... a la larga todo el conjunto nacional o eclesialístico se forma de pequeñas partes o "finquitas".

Si Inglaterra es rica no es porque el nombre colectivo Inglaterra, (tierra de anglos) tiene recursos por sí. Es que Gales tiene minerales, Escocia tiene vinos y ganado, Irlanda tiene cereales, papas, y los Dominios tienen cuantiosos recursos. Si uno de esos territorios dejase de ayudar a la Nación central, esta sufriría consecuencias notables.

### EL ACTO MAS SUBLIME. (Cont.)

gozo en la comunión con su Padre. Y si el Salvador de los hombres, el Hijo de Dios, sintió la necesidad de orar, ¡cuánto más nosotros, débiles mortales, manchados por el pecado, no debemos sentir la necesidad de orar con fervor y constancia!

Nuestro Padre celestial está esperando para derramar sobre nosotros la plenitud de sus bendiciones. Es

# PAGINA DEL

# ARCEDIANO

En nuestro medio eclesialístico, la parroquia o la misión es la unidad que dá vida al conjunto. La diócesis es el numerador común pero cada sitio es un denominador necesario. Las parroquias es lo que justifica que haya una oficina central. El Obispo necesita usar su tiempo en visitas pastorales a las finquitas o deja de ser Obispo. El coordinador necesita que haya "finquitas" para coordinar la labor entre unas y otras o no tendrá nada que coordinar. El tesorero necesita que esas "finquitas" le envíen su cuota todos los meses o no tendrá nada que apuntar en su libro. En buenas palabras, el día aciago que no haya "finquitas" (parroquias y misiones) las batatas mameyas tendrán unos cuantos sacadores más.

No compañeros. No tratemos a las parroquias y misiones en ninguna forma que suene despectiva o envilecedora. Cada misión y cada parroquia tiene su importancia en la numeración diocesana. Pobres una y mejores otras; todas son trincheras donde se combate el pecado y se ayuda a mejorar la sociedad. Las ricas deben ayudar a las pobres, y todas juntas sostener a la Diócesis según la medida de sus recursos. El día que las fuerzas se concentren en una oficina central y todo el talento vaya a subir a las ramas, el árbol quedará sin raíces y caerá por falta de sostén.

*Ven. Justo Pastor Ruiz. Arcediano*

migo los incitan al pecado; y todo porque ellos no se valen del privilegio de orar que Dios les ha concedido. ¿Por qué los hijos e hijas de Dios han de ser tan remisos para orar, cuando *la oración es la llave en la mano de fe para abrir el almacén del cielo, donde están atesorados los recursos infinitos de la Omnipotencia?*

En medio de la soledad, abrid vuestra alma al ojo penetrante de Dios. La oración secreta sólo debe ser oída por el Dios que oye las oraciones. Ningún oído curioso debe recibir el peso de tales peticiones. En la oración privada el alma está libre de las influencias del ambiente, libre de excitación. Tranquila pero fervientemente se elevará la oración hacia Dios.

privilegio nuestro beber abundantemente en la fuente del amor infinito. ¡Cuán extraño es que oremos tan poco! Dios está pronto y dispuesto a oír la oración de sus hijos, y no obstante hay de nuestra parte mucha vacilación para presentar nuestras necesidades delante de Dios.

Las tinieblas del malo cercan a aquellos que descuidan la oración. Las tentaciones secretas del ene-